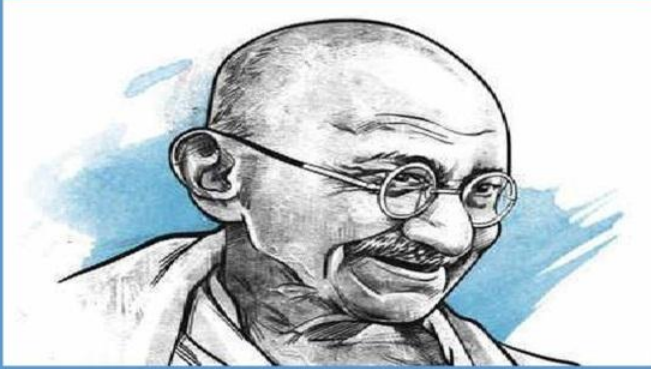




सत्यमेव जयते



មហាត្មៈគន្ធី

សម្មតាត មហិទ្ធា សន្តិភាព

Mahatma Gandhi

Truth, Non-violence, Peace



*Mrs. Shobhana Radhakrishna
Chief Functionary,
Gandhian Forum for Ethical Corporate Governance, SCOPE,
Lodhi Road, New Delhi*

Mahatma Gandhi:

“My Life is My Message”

~Shobhana Radhakrishna

Mahatma Gandhi is the most powerful visionary and a practical idealist from the first half of the last century whose life is a role model for us all. His life and thoughts apply to all of us at all times, to every sphere of life and provide ways with which it can be applied to everyday tasks.

The greatest influence on Mahatma Gandhi in his childhood was that of his mother who was deeply pious and truthful. The family atmosphere also played an important part in making and molding his character. He was very meticulous and very watchful and aware of his own behavior. Once he came to know about his fault, he immediately tried to remove it and succeeded every time. Being steadfast on Truth and his determined will are the qualities of his childhood.

មហាភ្នះគន្ធិ “ជីវិតខ្ញុំគឺជាសាររបស់ខ្ញុំ”

មហាភ្នះគន្ធិគឺជាអ្នកមានឧត្តមគតិ ប្រកបដោយទស្សនវិស័យដ៏មានឥទ្ធិពល និងជាក់លាក់បំផុតចាប់ពីពាក់កណ្តាលសតវត្សចុងក្រោយ ដែលជីវិតរបស់គាត់គឺជាគំរូសម្រាប់យើងទាំងអស់គ្នា។ ជីវិតនិងគំនិតរបស់គាត់អាចយកទៅអនុវត្តសំរាប់យើងទាំងអស់គ្នាគ្រប់ពេលវេលា ហើយគ្រប់ស្រទាប់វណ្ណៈទាំងអស់ និងផ្តល់ជាវិធីសាស្ត្រសំរាប់ការអនុវត្តន៍ចំពោះកិច្ចការប្រចាំថ្ងៃ។ ឥទ្ធិពលដ៏ធំបំផុតសំរាប់មហាភ្នះគន្ធិ ក្នុងវ័យកុមារភាពរបស់គាត់ គឺម្តាយរបស់គាត់ដែលជាមនុស្សគួរអោយគោរពប្រណិប័តន៍និងស្មោះត្រង់។ បរិយាកាស ក្នុងគ្រួសារក៏បានដើរតួយ៉ាងសំខាន់ក្នុងការបង្កើតនូវចរិតលក្ខណៈ និងគុណសម្បត្តិរបស់គាត់។ គាត់ជាមនុស្សដែលប្រយ័ត្នប្រយែងផ្ចិតផ្ចង់យ៉ាងខ្លាំង ហើយដឹងខ្លួនយ៉ាងច្បាស់អំពីអាកប្បកិរិយារបស់គាត់ផ្ទាល់។ នៅពេលដែលគាត់បានដឹងពីកំហុសរបស់ខ្លួន គាត់បានព្យាយាមពិនិត្យមើលភ្លាមដើម្បីកែតម្រូវប្រកបដោយភាពជោគជ័យគ្រប់ពេល។ ភាពខ្ជាប់ខ្ជួនលើសេចក្តីពិត និងឆន្ទៈរបស់គាត់គឺជាគុណសម្បត្តិនៃកុមារភាពរបស់លោកមហាភ្នះគន្ធិ។

Mahatma Gandhi always tried to learn from experiences and experiments. He could learn even from the smallest incidents and immediately changed himself. He was ever interested in getting new experiences, in doing something novel with his inquisitive mind and the tremendous ability for hard work. Education played a very important role in his life. He always kept learning and evolving. These were the strong basis of his characteristics.

He has shown us how to live by setting an example. He was an ordinary man with an extraordinary will to live his life according to the principles of truth, nonviolence, and purity of means. What he preached he first practiced. This is the reason why he called himself a Practical Idealist. His efforts began from a point where he was standing.

មហាគ្នះគន្ធីតែងតែព្យាយាមសិក្សាពីបទពិសោធន៍ទាំងឡាយ ហើយពិសោធដោយខ្លួនឯង។ គាត់តែងតែរៀនសូត្រសូម្បីតែ ពីឧបទ្វរហេតុតូចបំផុត និងផ្លាស់ប្តូរខ្លួនគាត់ភ្លាមៗ។ គាត់ ធ្លាប់មានចំណាប់អារម្មណ៍ ក្នុងការទទួលបាននូវបទ ពិសោធន៍ថ្មីៗក្នុងការធ្វើរឿងអ្វីមួយ ជាមួយនឹងគំនិតច្នៃប្រឌិត និងសមត្ថភាពដ៏អស្ចារ្យរបស់គាត់ សម្រាប់ការព្យាយាមប្រឹង ប្រែង។ ការអប់រំបានដើរតួនាទីយ៉ាងសំខាន់ក្នុងជីវិតរបស់ គាត់ ហើយគាត់តែងតែព្យាយាមសិក្សារៀនសូត្រ និងវិវត្តខ្លួន របស់គាត់។ ទាំងនេះគឺជាមូលដ្ឋានគ្រឹះដ៏រឹងមាំនៃលក្ខណៈ សម្បត្តិរបស់គាត់។

គាត់បានបង្ហាញយើងទាំងអស់ពីរបៀបរបស់នៅ ដោយការធ្វើ ជាគំរូ។ គាត់គឺជាមនុស្សសាមញ្ញម្នាក់ ប្រកបដោយឆន្ទៈដ៏អ- ស្ចារ្យ ក្នុងការរស់នៅចិញ្ចឹមជីវិតរបស់គាត់ ដោយយោងតាម គោលការណ៍ នៃសច្ចធម៌ អហិង្សានិងភាពបរិសុទ្ធប្រាសចាក សេចក្តីកំណាញ់។ នេះជាមូលហេតុដែលគាត់ហៅខ្លួនឯងថា ជាអ្នកនិយមមនោគមន៍វិជ្ជាជាក់ស្តែង។ កិច្ចខិតខំប្រឹងប្រែង របស់គាត់បានចាប់ផ្តើមពីចំណុចដែលគាត់កំពុងឈរ។

From his childhood, he had cultivated a practice that if he liked something that he had heard, read or seen, he immediately started to put it into action. The action of putting ideas or beliefs into practice more than anything else was the driving force in his life. The answer for Mahatma Gandhi was always found in action. He had said, ‘An ounce of practice is worth more than tones of preaching.’

The leadership of Mahatma Gandhi

In his time the most harmful and destructive impact on the world was that of imperialism, modern industrialization, violence, war, materialism and the greed for controlling the world. In the world torn apart by violence, greed, and intolerance, Mahatma Gandhi emerged as a powerful antithesis to man’s cruelty and small-mindedness. He became the voice of sanity and a beacon of hope for peace-minded and tolerant individuals everywhere.

តាំងពីកុមារភាពមក គាត់បានអនុវត្តនូវគោលការណ៍មួយ
ប្រសិនបើគាត់ចូលចិត្តអ្វីមួយ ដែលគាត់បានលឺបានអានឬ
បានឃើញខ្ញុំចាប់ផ្តើមធ្វើអោយចេញជាសកម្មភាពភ្លាម។
សកម្មភាពនិងកិច្ចការនៃការដាក់គំនិតឬជំនឿ ទៅក្នុងការអនុ
វត្តន៍ច្រើនជាងអ្វីៗផ្សេងទៀត គឺជាកម្លាំងចលកដ៏សំខាន់នៅ
ក្នុងជីវិតរបស់គាត់។ ការឆ្លើយតបរបស់មហាត្ថៈគន្ធិត្រូវបាន
គេរកឃើញនៅក្នុងសកម្មភាពគាត់ជានិច្ច។ គាត់បាននិយាយ
ថាការអនុវត្តន៍ជាក់ស្តែង ដែលមានចម្លែកតូចគឺមានតម្លៃ
ប្រសើរជាងការនិយាយរាប់ពាន់ដង។

ភាពជាអ្នកនាំនៃមហាត្ថៈគន្ធិ

នៅក្នុងសម័យកាលរបស់គាត់ ផលប៉ះពាល់ដ៏ឈឺចាប់និង
បំផ្លិចបំផ្លាញបំផុតក្នុងពិភពលោកនោះ គឺជារបបចក្រពត្តិ
និយមឧស្សាហូបនីយកម្មដ៏ទំនើប អំពើហិង្សាសង្គ្រាមសម្ភារៈ
និយម និងភាពលោភលន់ក្នុងការគ្រប់គ្រងពិភពលោក។ នៅ
ក្នុងពិភពលោកដែលត្រូវបានបំផ្លិចបំផ្លាញ ដោយអំពើហិង្សា
ការលោភលន់និងការមិនចេះអត់ឱន មហាត្ថៈគន្ធិបានក្លាយ
ជាអ្នកមានគំនិតប្រឆាំង ទៅនឹងភាពសាហាវយោរយៅ របស់
មនុស្សនិងមនុស្សមានគំនិតអាត្មានិយម។ គាត់បានក្លាយ
ជាសម្លេងនៃភាពត្រឹមត្រូវ និងជាពន្លឺនៃក្តីសង្ឃឹមសម្រាប់ អ្នក
មានចិត្តសន្តិភាពនិងអត់ធ្មត់គ្រប់ទីកន្លែង។

Mahatma Gandhi had an inspirational personality, qualities, and abilities that made him a leader, who captured everyone's heart and became a person universally admired and respected. What was the secret behind Mahatma Gandhi's leadership? Firstly he considered the humanity and the Nation above himself.

He was a leader who knew where he wished to lead his people and how he intended to get them there. Besides he led them into better rather than a worse scenario in which they were placed. People followed Mahatma Gandhi and respected him because he led a simple life full of peace, honesty, love, and empathy, he respected others and was kind to them, there was no difference between what he said and what he did, he never lost hope and always remained positive and he always resolved conflicts with nonviolent and peaceful means.

មហាភ្នះគន្ធីមានបុគ្គលិកលក្ខណៈ គុណសម្បត្តិ និងសម្ភារៈ
ដ៏គួរអោយជឿជាក់ដែលធ្វើឱ្យគាត់ក្លាយជាអ្នកដឹកនាំ និង
បានចាប់យកបេះដូងរបស់មនុស្សគ្រប់ៗគ្នា ហើយគាត់ក្លាយ
ជាមនុស្សដែលត្រូវបានគេសរសើរនិងគោរពជាសកល។ តើ
អ្វីជាអាថ៌កំបាំងនៅពីក្រោយនៃភាពជាអ្នកដឹកនាំរបស់ **មហា
ភ្នះគន្ធី**? ដំបូងគាត់បានអោយតម្លៃមនុស្សជាតិ និងជាតិជា
ជាងខ្លួនឯង។

គាត់ជាអ្នកដឹកនាំម្នាក់ដែលមានគោបំណង និងគោលដៅ
ច្បាស់លាស់ក្នុងការដឹកនាំប្រជាជននិង ជាតិ។

លើសពីនេះ គាត់បានកែប្រែសេណារីយ៉ូអាក្រក់អោយ
កាន់តែប្រសើរឡើង។

មនុស្សម្នាបានដើរតាម**មហាភ្នះគន្ធី**ហើយគោរពគាត់ ពីព្រោះ
គាត់បានដឹកនាំជីវិតដ៏សាមញ្ញពោរពេញដោយសន្តិភាព ភាព
ស្មោះត្រង់ សេចក្តីស្រឡាញ់ និងការយល់ចិត្ត។ គាត់គោរព
អ្នកដទៃនិងមានចិត្តសប្បុរសចំពោះពួកគេ និងមិនមានភាព
ខុសគ្នារវាងអ្វីមួយដែលគាត់បាននិយាយ និងអ្វីដែលគាត់
បានធ្វើ គាត់មិនដែលបាត់បង់ក្តីសង្ឃឹមឡើយ ហើយគាត់
តែងតែរក្សានូវភាពជាវិជ្ជមានជានិច្ច និងដោះស្រាយទំនាស់
ជាមួយមធ្យោបាយ ដោយអហិង្សានិងសន្តិភាព។

If we can view Mahatma Gandhi as an ordinary person who remained steadfast in his pursuit of truth, constantly evolved by learning from his mistakes, had an ever progressive personality, respected others, then we can understand that Mahatma Gandhi's life is a role model for us to the extent that one can strive to draw lessons for excellence and bringing out the best in us.

Mahatma Gandhi worked in three continents. He was born in the western part of India, studied Law in London and spent 20 years as an activist and social organizer in South Africa before returning home to India in 1915 at the age of 45 years to nurture and lead a large-scale struggle for national freedom. So he worked in three continents which is not an ordinary experience. His work as a freedom fighter, social reformer, religious thinker, environmentalist and a writer we can think of him as a colossal figure, in his time and in our times whose life left the most powerful and strong imprint on the humanity of the world.

ប្រសិនបើយើងយល់ឃើញថា **មហាភ្នំគន្ធី**ជាមនុស្សសាមញ្ញ ម្នាក់មានភាពស្មោះត្រង់ក្នុងការស្វែងរកការពិត ដោយការ រៀនពីកំហុសរបស់ខ្លួន ហើយគាត់មានបុគ្គលិកលក្ខណៈល្អ និងចេះគោរពអ្នកដទៃ បន្ទាប់មកយើងអាចយល់បានថាជីវិត របស់**មហាភ្នំគន្ធី** គឺជាគំរូសម្រាប់យើងទាំងអស់គ្នា នៃ វិសាលភាពដែលមនុស្សម្នាក់អាចរៀបចំមេរៀនជីវិត សម្រាប់ ឧត្តមភាព និងអាចនាំមកនូវភាពអស្ចារ្យបំផុតចេញពីយើង។ **មហាភ្នំគន្ធី**ធ្លាប់បានធ្វើការនៅទ្វីបចំនួនបី។ គាត់បានកើត នៅភាគខាងលិចនៃប្រទេសឥណ្ឌា ហើយបានសិក្សាច្បាប់ នៅទីក្រុងឡុងដ៍និងបានចំណាយពេល 20ឆ្នាំធ្វើជាសកម្មជន និងអ្នករៀបចំ សង្គមនៅអាហ្វ្រិកខាងត្បូង មុននឹងត្រឡប់មក ប្រទេសឥណ្ឌាវិញក្នុងឆ្នាំ 1915។ នៅពេលគាត់មានអាយុ 45 ឆ្នាំគាត់បានធ្វើការអប់រំនិងដឹកនាំការតស៊ូដ៏ធំមួយ ដើម្បីសេរី ភាពប្រជាជាតិ។ ដូច្នេះវាមិនមែនជាបទពិសោធន៍ធម្មតានោះ ទេ។ ការងាររបស់គាត់គឺក្នុងនាមជាអ្នកប្រយុទ្ធដើម្បីសេរីភាព អ្នកកែទម្រង់សង្គម គាំទ្រសាសនា អ្នកបរិស្ថាននិយម និងជា អ្នកនិពន្ធដែលយើងអាចគិតថាគាត់ជាឥស្សរជន ដ៏អស្ចារ្យ ក្នុងជំនាន់របស់គាត់និងជំនាន់ក្រោយៗមកទៀត តាមរយៈ ការបន្សល់ទុកនូវស្នាដៃដ៏មានឥទ្ធិពល និង រឹងមាំចំពោះ មនុស្សជាតិនៅក្នុងពិភពលោកទាំងមូល។

He never lost hope

Mahatma Gandhi firmly believed that there is an element of truthfulness and goodness in each one of us. That everyone was capable of being truthful and do well to others. He could see oneness in all the creation of God. He learned from every mistake and took one step at a time to progress further. Even under very difficult circumstances he never lost hope. He was very hard working and humble. He valued each moment of time and utilized it to help others. He treated all work as God-given work and did each task with equal reverence. In all this, he remained ever vigilant and lacked laziness. He carried out each task with greatest sincerity and efficiency. He had a great sense of humor and was able to retain the balance of mind and stayed calm under any difficult circumstances. He was polite and soft-spoken and extended the utmost courtesy to others.

គាត់មិនដែលបាត់បង់ក្តីសង្ឃឹម

មហាភ្នំគន្ធិជឿជាក់យ៉ាងមុតមាំថា គឺពិតជាមានធាតុផ្សំនៃសេចក្តីពិត និងសេចក្តីល្អនៅក្នុងមនុស្សគ្រប់គ្នា ហើយនឹងអាចស្វែងយល់ពីការពិតនិងធ្វើល្អចំពោះអ្នកទេ។ គាត់បានមើលឃើញនូវភាពតែមួយគត់នៃការបង្កើតរបស់ព្រះ។ គាត់បានសិក្សាពីកំហុសទាំងអស់ ហើយកែតម្រូវឡើងវិញ។ ទោះបីស្ថិតក្នុងកាលៈទេសៈដ៏លំបាក ក៏ដោយគាត់មិនដែលបាត់បង់នូវក្តីសង្ឃឹមឡើយ។ គាត់ជាមនុស្សឧស្សាហ៍ខិតខំព្យាយាមធ្វើការ ហើយតែងតែបន្ទាបខ្លួន។ គាត់តែងតែឱ្យតម្លៃដល់ពេលវេលាគ្រប់វិនាទីទាំងអស់ ហើយប្រើប្រាស់វាដើម្បីជួយអ្នកដទៃ។ គាត់បានចាត់ទុកការងារទាំងអស់ជាការងារដែលព្រះប្រទាន ហើយខិតខំធ្វើការនីមួយៗដោយការយកចិត្តទុកដាក់ដូចគ្នា។ គ្រប់កិច្ចការទាំងអស់ គាត់នៅតែរក្សានូវការប្រុងប្រយ័ត្នជានិច្ច និងមិនខ្ជិលច្រអូស។ គាត់បានអនុវត្តនូវភារកិច្ចនីមួយៗ ដោយភក្តីភាពនិងប្រសិទ្ធភាពបំផុត។ គាត់ក៏មានទេពកោសល្យក្នុងការនិយាយកំប្លែងកំប្លែងដ៏គួរអោយចូលចិត្ត និងអាចរក្សាតុល្យភាពនៃចិត្ត និងរក្សាភាពស្ងប់ស្ងាត់ក្រោមកាលៈទេសៈដ៏លំបាកណាមួយ។ គាត់ជាមនុស្សស្ងួតបូតនិងនិយាយទន់ភ្លន់ហើយបានសម្តែងការគួរសមជាមួយអ្នកដទៃ។

The source of his strength was in his faith in God and his inner calling was to serve others selflessly.

Simplicity

Mahatma Gandhi showed us to lead a simple life. Be honest and truthful. He was a Barrister with a degree from London and when he was practicing in South Africa, he organized oppressed people and made them understand their inner power and be courageous and fearless to offer the highest of sacrifice for the cause of self-respect.

Walked the Talk

There was no difference between Mahatma Gandhi's individual life and public conduct. His definition of truth was simple, 'Utter as you think and act as you utter.' There should be harmony between what one thinks, what one says and what one does. It is because of his integrity and accountability that he gained the respect of others. He was a role model who said, 'Be the change you want to see in the World' and lead by example.

ប្រភពនៃភាពខ្លាំងរបស់គាត់គឺ ភាពត្រឹមត្រូវរបស់ព្រះជាម្ចាស់ ហើយអារម្មណ៍ខាងក្នុងរបស់គាត់ដើម្បីបម្រើអ្នកដទៃដោយមិន គិតពីខ្លួនឯង។

ភាពសាមញ្ញ

មហាភ្នំគន្ធិបានបង្រៀនយើងឱ្យចេះដឹកនាំជីវិត សាមញ្ញមួយ ស្មោះត្រង់ និងការពិត។ គាត់គឺជាមេធាវីម្នាក់ ដែលមានសញ្ញា ប័ត្រពីទីក្រុងឡុងដ៍ ហើយគាត់បានរៀនសូត្រ នៅអាហ្វ្រិកខាង ត្បូង។ គាត់បានជួយមនុស្សដែលត្រូវបានគេតាមសង្កត់ហើយ បង្រៀនពួកគេអោយយល់ពីអំណាចខ្លួនហើយជំរុញទឹកចិត្តនិង ការមិនភ័យខ្លាចក្នុងការលះបង់សម្រាប់បុព្វហេតុ នៃការគោរព តម្លៃខ្លួនឯង។

និយាយហើយធ្វើ

មិនមានភាពខុសគ្នារវាងជីវិតលក្ខណៈជាបុគ្គលរបស់**មហាភ្នំ គន្ធិ**និង គំនិតមាយាទសាធារណៈឡើយ។ និយមន័យនៃសច្ច ភាពរបស់គាត់គឺសាមញ្ញ *និយាយដូចដែលអ្នកបានគិតនិងធ្វើ ដូចដែលអ្នកបាននិយាយ*។ វាក៏រតែមានភាពចុះសម្រុងគ្នារវាង អ្វីដែលមនុស្សម្នាក់គិតនិងអ្វីដែលនរណាម្នាក់និយាយនិងធ្វើ។ វាមានដោយសារតែសុចរិតភាពនិងគណនេយ្យភាពរបស់គាត់ ដែលគាត់ទទួលបានការគោរពពីអ្នកដទៃ។ គាត់គឺជាមនុស្សគំរូ មួយដែលនិយាយថាគឺ ការផ្លាស់ប្តូរដែលអ្នកចង់ឃើញនៅក្នុង ពិភពលោកហើយដឹកនាំដោយការធ្វើជាគំរូ។

So, it is always easier to change yourself first and then expect others to change.

Truth and Non-violence

Mahatma Gandhi's life was his quest for truth. He endeavored to attain it through nonviolence throughout his life. For him, nonviolence was expressed in his love for the creation of God. He saw oneness with each person. He was able to understand that we are all part of the same human family and with love and truth we could lead a life of peace, harmony, and brotherhood through nonviolence. He had said, 'Non-violence is the greatest force at the disposal of mankind. There are many causes I would die for. There is not a single cause I would kill for.'

Mahatma Gandhi's Global relevance

Mahatma Gandhi was the most influential and important political leader and thinker whose legacy still remains relevant to our times.

ដូច្នេះវាពិតជាងាយស្រួលណាស់ក្នុងការផ្លាស់ប្តូរខ្លួនឯងហើយ
បន្ទាប់មកអ្នកដទៃនឹងផ្លាស់ប្តូរតាមក្រោយ។

សច្ចភាព និងអហិង្សា

ជីវិតរបស់មហាត្មៈគន្ធីគឺជាដំណើរស្វែងរកការពិត។ គាត់បាន
ខិតខំស្វែងរកការពិតតាមរយៈធម៌អហិង្សាពេញមួយជីវិតរបស់
គាត់។ ចំពោះគាត់ធម៌អហិង្សាត្រូវបានបង្ហាញនៅក្នុងសេចក្តី
ស្រឡាញ់ដែលបានបង្កើតដោយព្រះ។ គាត់បានឃើញភាពតែ
មួយមានក្នុងមនុស្សម្នាក់ៗ ហើយគាត់អាចយល់បានថាយើង
ទាំងអស់គ្នាគឺជាផ្នែកមួយ នៃគ្រួសារមនុស្សជាតិដូចៗគ្នា ហើយ
ដោយសេចក្តីស្រឡាញ់និងការពិត យើងអាចដឹកនាំជីវិតនៃ
សន្តិភាព ភាពស្រុះស្រួលគ្នា និង ភាពជាបងប្អូន តាមរយៈធម៌
អហិង្សា។ គាត់បាននិយាយថា អំពើអហិង្សាគឺជាកម្លាំង
ដ៏អស្ចារ្យបំផុតក្នុងការតស៊ូសំរាប់មនុស្សជាតិ។ ខ្ញុំសុខចិត្តស្លាប់
សម្រាប់ហេតុផលគ្រប់យ៉ាង ប៉ុន្តែខ្ញុំមិនអាចសម្លាប់ ទោះបីហេតុ
ផលណាមួយក៏ដោយ។

ការទំនាក់ទំនងអន្តរជាតិនៃមហាត្មៈគន្ធី

មហាត្មៈគន្ធី គឺជាអ្នកដឹកនាំនិងគិតដែលមានគំនិតនយោបាយ
ដ៏មានឥទ្ធិពល និងសារៈសំខាន់បំផុតដែលកេរ្តិ៍ដំណែលរបស់
គាត់នៅតែមានជាប់ទាក់ទងរហូតដល់សម័យកាលបច្ចុប្បន្នសព្វ
ថ្ងៃ។

What is that makes a man born in India 150 years ago, still spoken of with interest, appreciation, and curiosity in so many different parts of the world?

Mahatma Gandhi matters because he left behind a strategy of collective nonviolent resistance called **Satyagraha** to resist unjust laws and authoritarian governments, a strategy did not involve the taking of blood or killing or murdering your opponents that was adopted later with such conspicuous successes by **Dr. Martin Luther King Junior** in the **USA** for civil rights movement of African Americans, Nelson Mandela in South Africa fight against apartheid, **Cesar Chavez** who led the Mexican American labour movement, **Dr. Gene Sharp** whose writings influenced peaceful struggles in **Baltics, Serbia, Ukraine, Myanmar** and **Egypt** and **Lech Walesa** who led solidarity movement in **Poland** and many others.

អ្វីដែលធ្វើឱ្យបុរសម្នាក់ដែលបានកើតនៅប្រទេសឥណ្ឌា កាលពី 150 ឆ្នាំមុននៅតែត្រូវបានគេលើកមកនិយាយយ៉ាងចាប់អារម្មណ៍ និងកោតសរសើរ និងការចង់ដឹងចង់ឮនៅគ្រប់ទីកន្លែងនៃពិភពលោក។

កិច្ចការទាំងអស់របស់គាត់ពិតជាមានសារៈសំខាន់សំរាប់ **មហាត្មៈ គន្ធីណាស់** ពីព្រោះគាត់បានបន្សល់ទុកនូវយុទ្ធសាស្ត្រនៃការតស៊ូបែបអហិង្សារួមគ្នាដែលគេហៅថា Satyagraha ដើម្បីប្រឆាំងនឹងច្បាប់អយុត្តិធម៌និងរដ្ឋាភិបាលផ្តាច់ការ យុទ្ធសាស្ត្រមួយដែលមិនពាក់ព័ន្ធនឹងការបង្ខូរឈាមឬការសំលាប់ឬការធ្វើអត្តឃាត ចំពោះគួរប្រយុទ្ធនឹងរបស់ខ្លួន ហើយជាខាងក្រោយមកដែលត្រូវបានគេយកទៅអនុវត្តតាមប្រកបដោយភាពជោគជ័យដ៏ត្រចះត្រចង់ ដោយ **លោកបណ្ឌិត ម៉ាទីន លូធី យីង ជូនា** (Dr. Martin Luther King Junior) នៅក្នុងសហរដ្ឋអាមេរិកសម្រាប់ចលនាសិទ្ធិពលរដ្ឋ ជនជាតិអាហ្វ្រិក **លោក នេលសុន ម៉ានដេឡា** (Nelson Mandela) នៅក្នុងអាហ្វ្រិកខាងត្បូងចលនាប្រយុទ្ធប្រឆាំងនឹងការដាច់ចេញពីគ្នា **លោកសេសាវ ឆេវេស** (Cesar Chavez) ដែលជាអ្នកដឹកនាំចលនាកម្មករអាមេរិកមិកស៊ិក **លោកបណ្ឌិត ជិន សាប** (Dr. Gene Sharp) ដែលការសរសេររបស់គាត់បានជះឥទ្ធិពល លើការតស៊ូដោយសន្តិភាពនៅ តំបន់បាល់ទឹកស៊ែប៊ី អ៊ុយក្រែន និងភូមា និងប្រទេសអេហ្ស៊ីប និង **លោកលេច វាលេសា** (Lech Walesa) ដែលបានដឹកនាំចលនាសាមគ្គីភាព ក្នុងប្រទេសប៉ូឡូញនិប្រទេសជាច្រើនទៀត។

The greatest scientist of the last century Albert Einstein was not the only one to see that Mahatma Gandhi was a unique and incredible kind of human being. He had said, ‘Generations to come will scarcely believe that such a man in flesh and blood ever walked on this earth.’ All those who came in contact with him perceived that there was something unique about Mahatma Gandhi and admired him.

His continuing resonance is felt all across the world and he continues to inspire people to stand for nonviolence and peace for removing inequality by demanding justice, dignity and human rights.

In the world divided by religion and faith, Mahatma Gandhi negotiated a beautiful middle path. He said to start an interfaith dialogue that should push people towards cultivating nonviolent, compassionate, emancipatory aspects of their own religion. Mahatma Gandhi’s ideas and actions that remain persuasive and speak to us are in the realm of the environment in fact Mahatma.

អ្នកវិទ្យាសាស្ត្រដ៏អស្ចារ្យបំផុតនៃសតវត្សចុងក្រោយនេះ **អាល់ប៊ែត អេឡីស្តីន** (Albert Einstein) មិនមែនជាមនុស្សតែម្នាក់នោះទេដែលឃើញថា**មហាក្វះគន្លឹ**គឺជាមនុស្សដែលគ្មានអ្វីប្រៀបស្មើបាននិងពិតជាអស្ចារ្យណាស់។ គាត់បាននិយាយថា មនុស្សជំនាន់ក្រោយនឹងមិនជឿថា ពិតជាមានបុរសដែលមានសាច់ឈាមបែបនេះធ្លាប់ដើរនៅលើផែនដីនេះទេ។ អ្នកទាំងអស់នោះដែលធ្លាប់បានទាក់ទងជាមួយ គាត់បានយល់ឃើញថាគ្មានអ្វីមួយមកប្រៀបធៀបនឹង**មហាក្វះគន្លឹ**ឡើយ ហើយបានកោតសរសើរគាត់គ្រប់ៗគ្នា។

វរភាពដ៏រស់រវើករបស់គាត់ត្រូវបានគេឃើញ នៅទូទាំងពិភពលោក ហើយគាត់នៅតែបន្តជំរុញអោយប្រជាជនប្រកាន់ជំហរអហិង្សានិងសន្តិភាព ដើម្បីលុបបំបាត់វិសមភាពដោយទាមទារយុត្តិធម៌សេចក្តីថ្លៃថ្នូរ និងសិទ្ធិមនុស្ស។ នៅក្នុងពិភពលោកដែលបែងចែក ដោយសាសនានិងជំនឿ **មហាក្វះគន្លឹ**បានស្វែងរកឱ្យមានផ្លូវកណ្តាលមួយដ៏ល្អត្រឹមត្រូវ។ គាត់បានលើកឡើងថាការចាប់ផ្តើមនូវការសន្ទនាបែបចម្រុះសាសនាដែលគួរតែជំរុញឱ្យមនុស្សឆ្ពោះទៅរកការសាបព្រួសនូវធម៌អហិង្សា មេត្តា និងការរំដោះចេញពីសាសនារបស់ខ្លួន។ គំនិតនិងសកម្មភាពរបស់**មហាក្វះគន្លឹ**ដែលនៅតែមានឥទ្ធិពល និងមានទំនាក់ទំនងជាមួយយើងរហូតមកដល់សព្វថ្ងៃ គឺតែងតែស្ថិតនៅក្នុងបរិបទសង្គម និងបរិស្ថានយ៉ាងពិតប្រាកដ។

Mahatma Gandhi was the first environmentalist, who had said, “Earth has enough of everybody’s needs but not enough for one person’s greed.” Mahatma Gandhi lived out his environment philosophy in his own life; he is a man who compulsorily recycled and reused everything. Through his life, he demonstrated how one can use the local resources for everyday needs. And that environmental credo he enacted in his daily life.

Mahatma Gandhi constantly worked towards economic self-reliance for India and moral self-reliance for Indians. He taught everyone to be courageous and fearless and lead a virtuous life. There are many lessons one learns from his life principles and can be applied globally.

Within 70 years of Gandhi’s death over 130 countries had liberated themselves from colonialism and more than 20 others had freed themselves from oppressive racist, fascist regimes, in almost all cases non-violently.

មហាក្មេងៗគន្ធី គឺជាអ្នកបរិស្ថានដំបូងគេដែលបាននិយាយថា ផែនដីអាចបំពេញតម្រូវការគ្រប់ៗគ្នាបាន ប៉ុន្តែមិនអាចបំពេញនូវភាពលោភលន់របស់មនុស្សម្នាក់បានទេ ។ **មហាក្មេងៗគន្ធី** បានអនុវត្តនូវទស្សនវិជ្ជាបែបបរិស្ថាននៅក្នុងជីវិតផ្ទាល់ខ្លួនរបស់គាត់ គាត់គឺជាបុរសម្នាក់ដែលបានប្រមូលនិងកែច្នៃ ហើយប្រើប្រាស់នូវអ្វីគ្រប់យ៉ាងឡើងវិញ។ តាមរយៈខ្សែជីវិតរបស់គាត់ គាត់បានបង្ហាញពីរបៀបដែលមនុស្សម្នាក់អាចប្រើប្រាស់នូវធនធានក្នុងតំបន់សម្រាប់តម្រូវការប្រចាំថ្ងៃ ហើយជំនឿខាងបរិស្ថាន ដែលគាត់បានយកទៅអនុវត្តនៅក្នុងជីវិតប្រចាំថ្ងៃរបស់គាត់។

មហាក្មេងៗគន្ធី បានធ្វើការយ៉ាងសស្រាក់សស្រាំចំពោះការពឹងផ្អែកលើខ្លួនឯងខាងសេដ្ឋកិច្ចសម្រាប់ប្រទេសឥណ្ឌានិងការពឹងផ្អែកលើខ្លួនឯងដោយសីលធម៌សម្រាប់ប្រជាជនឥណ្ឌា។ គាត់បានបង្រៀនមនុស្សគ្រប់គ្នា ឱ្យមានសេចក្តីក្លាហាននិងមិនភ័យខ្លាចដើម្បីដឹកនាំជីវិតប្រកបដោយគុណធម៌។ មានមេរៀនជាច្រើនដែលរៀនពីគោលការណ៍ជីវិតរបស់គាត់ ហើយយកទៅអនុវត្តទូទាំងពិភពលោក។ ក្នុងរយៈពេល 70 ឆ្នាំនៃមរណភាពរបស់ **គន្ធី** ជាង 130 ប្រទេសបានរំដោះខ្លួនចេញពីអាណានិគមនិយម និងជាង 20 ប្រទេសទៀតបានរំដោះខ្លួនចេញពីរបបប្រកាន់ពូជសាសន៍និយមនិងរបបហ្វាស៊ីស ដែលការរំដោះទាំងអស់នោះបានដោយស្ទើរតែគ្មានអំពើហិង្សា។

This is the most sweeping democratization of international political geography in history. We owe a debt to Mahatma Gandhi for bringing peace, harmony, and nonviolence in the world and for that the only way is to keep experimenting with Truth and nonviolence in our own lives.

The author is an eminent Gandhian who is a part of the Sarvodaya Movement and has been re-inspiring the present generation about the Leadership of Mahatma Gandhi. She is the chief functionary of the Gandhian Forum for Ethical Corporate Governance, New Delhi.

[Important: For Collected Works of Mahatma Gandhi, please visit website: <https://www.mkgandhi.org/cwmg.htm>]

នេះគឺជាវបបប្រជាធិបតេយ្យសេរីនិយមពេញលេញ នៃភូមិសាស្ត្រនយោបាយអន្តរជាតិនៅក្នុងប្រវត្តិសាស្ត្រ។
យើងទាំងអស់គ្នា ជំពាក់គុណបំណាច់លោកមហាត្មៈគន្ធី
ចំពោះការនាំមកនូវសន្តិភាព សុខដុមរមនា និងធម៌អហិង្សា នៅ
ក្នុងពិភពលោក ដែលជាមធ្យោបាយតែមួយគត់ដើម្បី បន្ត
ដំណើរជាមួយសេចក្តីពិត និងធម៌អហិង្សានៅក្នុងជីវិតរបស់
យើងម្នាក់ៗ។

*អ្នកនិពន្ធគឺជាឥស្សរជន គន្ធីដែលជាផ្នែកមួយនៃចលនា Sarvodaya ហើយបាន
នឹងកំពុងបំផុសបំផុលឡើងវិញនូវគំនិតជំនាន់ថ្មីអំពី ការដឹកនាំរបស់មហាត្មៈ
គន្ធី។ នាងគឺជាប្រមុខនៃវេទិកាគន្ធី សម្រាប់អភិបាលកិច្ចសាជីវកម្មក្រុមសីល
ធម៌ ទីក្រុងញូវដេលី។*

**[សំគាល់៖ សំរាប់ស្តារថែជាច្រើនទៀតរបស់លោកមហាត្មៈគន្ធី សូម
ចូលទៅកាន់គេហទំព័រ៖ <https://www.mkgandhi.org/cwmg.htm>]**

“ភ្នែកសងដោយភ្នែកនឹងធ្វើអោយពិភពលោកធ្លាក់ក្នុងភាពអន្ទកាល”

មហាត្មៈគន្ធី

“An eye for an eye will make the whole world blind”

-Mahatma Gandhi



Copyright and Printed by:

Embassy of India, No. 50-52, Street 214

Phnom Penh, Cambodia